

سەيرىم ھاتە سەر رى يان بووداويكى خوشم دى بىكە مە
شانوئىيەك و پىشكە شتانى بىكەم ، بەرپىكە وت رىم كە وتە
دارستانىك بە راستى نازانم چون وەسفى جوانى و خوشى ئەو
دارستانە بىكەم ، منالينە دارستانىكى ئەفسونناوى و سەر
سورپىنەر بوو ، لە ھەمە جور درەختى تيا چاندرابوو ، ئەم
دارستانە لە نزيك شاروچكە يەكەو بوو ، ئەو شارە بچكولانە
لە جوانى و قەشەنگى دا لەو دەجوو ھونەر مەندىك كىشابىتى و
نەخشاندىتى : خوشە وىستان سەر وى دارستانەكە
كىلگە يەكى فراوان بوو ، لە ھەمە جور كشتوكالى تيا چاندرابوو
كاتى دىرپىنە و كوكردەنە وەى ھات بوو . ئەزىزە كانم تازە
خورھەلات بوو كە گەيشتمە ئەو دارستانە ، تەنھا توولە
سەگىكى ئىسك سووك و جوانكىلە لەخە و ھەستابوو ، ناوى
زەردە بوو ، زەردە خەرىكى نووسىن بوو . [شانوپووناك
دەكرىتە وە . دىمەن : ئەو دارستانە يە نووسەرباسى كرد] ئەمە
زەردە يە و دەمە وى چەند پىرسارىكى ئى بىكەم .

زەردە

فەرموو ، پىرسە . [دەفتەرىكى بە دەستە وە يە]
نووسەر

زەردە خان لەم دارستانە دا لە گەل كى دەژى ؟

زەردە

لە گەل ئازا و گيانداران .

نووسەر

ئەو ئازايە كى يە ؟

زەردە

منالىكە و تەمەنى - 11 - سالانە لە ناوخەلكى دا بە « ھاوپرىي
گيانداران ، ناسراو ، بو ھەر شويىنىك بچىت دەمبا لە گەل
خوى .

نووسەر

زەردە ئەو شاروچكە يەى نزيكتان جوان و دلگىرە ، خەلكە كەى
چون دەژىن ؟

زەردە

چەند كەسىكى كەم نەبى ھەمووى كار دەكەن . بە لام شتىكى
سەير .

نووسەر

چى يە ؟

شانوئىيە بۇ منالان

ھاوپرىي
گيانداران

شەفيق محەمەد

بە يمانگاي ھونەرە جوان شىقى سلېمانى

[نووسەر لە نىو چە پەكە تىشكىكە وە دەردەكە وى و لە گەل
بىنەران دەدوى]

نووسەر

منالە ئەزىزە كان ، ھاوپرىكانم . چەند بوژىك لە مە و بەر بىريارم دا
كەشتىك بىكەم ، واش ھات بە خە يالدا ئەگەر ھاتوو شتىكى

زهرده

نه وانه ي کار ده که ن نيانه بيخون ، به لام نه واني تر هه مووکات
ميزيان به خواردن و خواردنه وه پازاوه ته وه .

نووسهر

نه ي کي نه و شاره به پيوه ده بات ؟

زهرده

به کيکه له وانه ي کار ناکه ن و به ي ده لين د هوا ، .

نووسهر

[به ده که نه ي] هوا ؟

زهرده

به لي هوا .

نووسهر

نه م کيکه به ي ته نيشتان هي نه وه ؟

زهرده

نه م کيکه به به ي ده لين د کيکه ي گوره ، و مولکي نيمه ي

گياندارانه .

نووسهر

چون ؟

زهرده

به لي خومان کيلومانه و چاندوومانه .

نووسهر

نه مه شتيکي زور جوانه نه که ر زه حمت نه به ي پرسيارکي تر .

زهرده

فرموو .

نووسهر

نه ي نه م ده فته ره چي به ؟

زهرده

هه رچ پووداويکي گرنگ له ژياني پوژانه ماندا پووي دابي تيايا

تومارم کردووه .

نووسهر

نه مه کارکي جوان و مه زنه ، ده توانم بزانه چي تيا تومار

کراوه ؟

زهرده

بو ده ته وي بزانيت ؟

نووسهر

تاکاتي گه پرامه وه بو منالاني شاره که مي بگيرمه وه .

زهرده

بو بو يان ده گيرته وه ؟

نووسهر

تاسوودي لي وه ريگرن ، تافيربن چاکه بکه ن و له خراپه

دووربکه ونه وه تايه کتريان خوش بوي و به کتر له ياد نه که ن .

زهرده

زور چاکه . کاتي بو ت گيرانه وه له کوتايي دا لي يان به رسه چي

فيريپوون نه که ر نه يانزاني جاريکي تر بو يان بگيره ره وه به لام نه و

مناله ي به که مجار تي گه يشت و وه لامي دا يته وه نه وه زي ره ک و

ژيره .

نووسهر

که واته به رده وام به .

زهرده

[ده فته ره که ده کاته وه] ..

[ديمه ن : دارستانه . مه پ زووپنا ده ژه ني ، گوي دريژيش

ده هول ده کوتي ، گيانداراني تر هه ل ده په بن و سه ما ده که ن ،

نازا له سه ر به رديک له خواروي چه به ي شانو دانيشتووه پووه و

راستي شانوو له بير کردنه وه دا يه ، جل و به رکه که ي بريتي به

له پيست و خوري گيانداران ... زهرده ده چيت بولاي]

زهرده

نازا بو هه لناه پريت ؟ دووربي ليت خونه خوش نيت ؟

نازا

شتيک به خه يالدا هاتووه .

زهرده

چي به ؟

نازا

[هه لده ستي] هاوپييان ، تکاتان لي ده که م پيم بده ن

قسه به کتان له که ل بکه م .

گيانداران

[بي ده نگ ده بن] فرموو . فرموو .

نازا

گوي بگرن شتيک به خه يالدا هاتووه نه که ر بکري شتيکي

مه زنه .

که رويشک

نه وې به خه يالی توډا بېت مه زنو به رزه چې په پیمان بلی ؟

نازا

هاورپیان نه وه زه وې په کی فراوانو به رینمان له به رده مدایه ،
هه روه ها کانی و کاریزکی زوریش .

مه ر

نه وه ده زانین . به لام ده ته وې چې بلی ؟

نازا

ده مه وې بلیم ژبان ته نها یاری و رابواردن نی په به لکو ژبان
کارکردنیشه . ده مه وې بلیم با قولی لی هه مالین و بکه وینه کیلانی
نه و زه وې په ، که باش کیلامان نه وسا دانه ویله و تووی هه مه
رهنگی تیا ده چینین .

به ران

مه به ستت چې په ؟

نازا

مه به ستتم نه و په به ره مه می په نجی شانی خویمان بخوینو
نه چینه ناو زه وې و زاری جووتیارانه وه ، چونکه په نجیکی
زوریان تیا داوه ، جگه له شه و نخونی و مهینه تی و هیلاکی په کی
زوریش .

مه یموون

زور پاسته .

زه رده

قسه په کی جوانه .

نازا

ووتتان چې ؟ [که میک بی دهنگی]

گیانداران

پازین . نامادهین .

نازا

که واته با له نیستاوه ده ست به نیس بکهین .

گویی دریز

[ده کیشی به ده هول که دا] نازا گیان من ده مه وې پارچه په کم له
زه وې په که بو جیا بکه نه وه تاخوم بیچینم .

نازا

هاورپې پېویست به وه ناکات ، هه سوو به هاوکاری په کترو
به هه روه زی ده یکیلین و ده بیچینین .

گویی دریز

[قاچ ده دات به زه وې داو ده زه پیننی] ده مه وې به شه که ی خوم
بو جیا بکه نه وه

که رویشک

تو هه ر خوت چیت بی دهگری ؟

گویی دریز

چون چیم بی دهگری ؟ سه یرکه ن [به توندی ده کیشی
به ده هول که دا] من به هیزم ده توانم هه رخوم بیکیلم و بیچینم و
بیشیدرومه وه .

ناسک

ناقل به ، ناقل کی ده توانی به ته نها هه موو نه و کارانه بکات

گویی دریز

[وه چون منالیک وړک دهگری] وه ک پیم ووتن که روانه بی کار
ناکه م

ژیزک

له که لی شه یتان و هره خواره وه ، نه گینا ده که ویت و ملت ده شکنی

گویی دریز

[قاچ ده دات به زه وې داو ده زه پیننی] نا .. نا .. نا ..

نازا

به سه به س ، باشه نه ووت بو ده کهین ، به لام نه ووش بزانه
هیچت بی ناگری .

گویی دریز

حه یفتان نه کرد . وادیاره تا نیستا به نازایه تی منتان نه زانیوه .

[تاریکی]

زه رده

پارچه په ک زه ویمان بو جیا کرده وه .

نووسهر

بوی کیلرا ؟

زه رده

به شه که ی نیمه ده نه وهنده ی نه وې گویی دریز ده بوو نیمه له
کیلان و توو کردن بووینه وه ، نه و هه زه وې ده کیلا .

نووسهر

نه نجام .

زه رده

که کیلان و توو کردن ته واو بوو ، برپارمان دا دارو درهخت به
دهوری زه وې په که دا بروینین گویی دریز دیسان بی عه قلی خوی
نوانده وه .

نووسهر

نه میان چون ؟

[گیانداران خه ریکی دارو درهخت رواندنن ، ته نها گویی دریز

نه بی که رویشک و زهرده ده چنه لای]

که رویشک

هاورپی بو توش له گه لمان کار ناکه ییت ؟ بو دارو درخت به

دهوری زهوی به که تا ناروینی ؟

گویی دریژ

بو بیروینم

که رویشک

کشتوکاله کت له ره شه با ده پاریزی ، چونکه وه ک ده زانی

ره شه بای نه م ناوچه به به هیزه ، نه مه جگه له وهی دیمه نی

کینگه که جوان ده کا ، هه روه ها ده توانی له که لاو به ره که ی

بخویت .

گویی دریژ

پیویستم بی نی یه ، نه وهی کردومه به سمه .

زه رده

به لام ره شه بایه کی به هیزه له لبات ، هیچت بو ناهیلی

گویی دریژ

چی ده بی بابیی .

که رویشک

نیمه هاورپین ، له سه رمانه یارمه تی یه کتر بدهین و به قسه ی یه ک

بکه یین ، نه مرو تو پیویستت به من ده بی سبه یینی من به تو .

گویی دریژ

من قهت پیویستم به که س نابیی

زه رده

هیچ که سیک ناتوانی به ته نها هه لبات .

گویی دریژ

من بیستان و جوگه م به دهستی خوم چاندو هه رخوشم تووم کردو

که سیش یارمه تی نه دام .

زه رده

به لام خوت نه تو یست یارمه تیت بدهین .

گویی دریژ

به ره که شی ته نها بو خوم ده بی و نایه لم که س ده می بو به ریت .

که رویشک

نای که خو به رست و چاو چنوکی . تو ته نها بو خوت ده زی ،

نه وهش هه ر بو خوی بژی زود ناژی .

گویی دریژ

من گالته م به م کاره هه روه زی یه ی نیوه دیت ، ده بییم له سه ر

دابه شکردنی لیجان بیی به ناژاوه و ناخوشی .

زه رده

نیمه تو ده بیین په نجی خوت بیگزی و بلی نی نای چیم به خوم

کرد .

گویی دریژ

بی گومان ده تانبینمه وه بلین هه ر تو چاکت کرد گویی دریژی

هاورپیمان ، بریا نیمه ش وه ک تومان بکردایه .

که رویشک

وادیاره قسه کردن له که لی بی سووده ، با بچین به لای کاری

خومانه وه [ده ست ده که نه وه به کار کردن] .

گویی دریژ

عومری باهیریانم هه یه که چی شهرم ناکه ن دین ناموزگاری من

ده کن ، ده شهرت بی نه وان چی بکن من نه یکه م .

[تاریکی]

نووسه ر

[بی ده کنی] بو عه قل به که ورده و بچو کی یه ؟

زه رده

به رده وام کارمان ده کرد ، خوشه ویست ترین شت به لامانه وه

کار کردن بوو له بزارو پاس کردنی کشتوکاله که ته مه لیمان

نه ده نواند بو ساتیکیش چی یه نه مان ده هیشت کینگه که تینوو

بیت .

نووسه ر

هه ربویه شه واجوانه و به ره میکی زوری وه به ر هیناوه .

زه رده

به لی . کاتی کشتوکال شین بوو . پوژیکیان هوها و پاسه وانانی

بیره دا رت بوون ، کینگه که سه رنجی هوهای پاکیشاو چاوی

چنوکی تی بری . بویه پاسه وانانی نارده سه رمان ...

[دارستان . نازاو گیانداران لای پاستی شانون ، دوو

پاسه وانیش لای چه پ]

نازا

چیتان دهوی ؟

پاسه وان - 1

هوهای مزن ده فه رموویت سی یه کی به رو بوومی نه و کینگه و

باخه ده بی پیشکش به من بکری .

نازا

به چ هه قی ؟

پاسه وان - 2

به وه هه قی نه م ناوچانه هه مووی مولکی نه ون .

نازا
نه خير . نه م ناوچانه مولکی نه ونين .

پاسه وان - 2 -

نه ی مولکی کين ؟

نازا

مولکی نه وکسه په کاری تيا دهکات وره نجی تيا ددهات .

پاسه وان - 1 -

نای له و قسه پووجه

نازا

نه گره نه و قسه پووجه بی ، نه و نه وهی نیوه هیچو پووجه .

پاسه وان - 1 -

بزانه چون قسه دهکای زمان دريژ . نه گره به ناقلا نه

نه جولینه وه نرخیکی زورتر ددهن له وهی داوای دهکین .

نازا

ره نجانم تيا داوه نه سره وتوین تا نه وه مان به ره م هیناوه ،

نیستا چون دهیلین نه وهی کاری تيا نه کردووه دهی بو

به ریت .

پاسه وان - 2 -

بو دواچار ناگادارتان دهکینه وه ، ووریا بن .

نازا

پرون به گره که تان بلین : نه وهی داوای دهکات مه حاله .

پاسه وان - 2 -

نیسه وا ده پوین ، به لام نه مه زور دهکوهی له سهرتان .

[ده پون]

مه پ

نازا نه ده بو به و جوړه وه لامیان بدهیته وه .

نازا

نه و واچاکه . نه مانه هر فیری نه وهن کار نه کن و بخون .

کوي دريژ

به لام نیسه له گه ل هوما چیمان بی ده کړی ، نه و خاوهنی

چه کیکی زوره .

نازا

مه ترسن . تا من مايم نایه لم که س دهستان بو به ریت . گه لی

شوین گه راوم . له هر شوینه و شتی فیږ بووم . له پرم تیر

هاویشتندا پسه پرم ، له شه په شیریشدا که م که س شان له شانم

دهدات .

مه پ

نه وه ده زانين . به لام توبه ته نها چیت بی ده کړی ؟

نازا

به ته نها هیچم بی ناکړی به لام من ته نها نیم . بو ته نهادم ؟ نه ی

نیوه ؟ بو نیوه هه ست به بوونی خوتان ناکه ن ؟

گیانداران

باهه سستی بی دهکین

نازا

که واته من ته نها نیم . هاوړیکانم هرگیز له پری راستیدا

سهرتان شوږ نه که ن .. هاوړییان نړیک بڼه وه با له م کیشه په

بکولینه وه [کونده بڼه وه دهکونه گفتوگو کردن]

[تاریکی]

زه رده

نه نجام پریارمان دا رازی نه بین به داواکه ی هوماو نه هیلین

دهنکه جویهک چی به بیات .

نووسهر

نه ی هوما چی کرد کاتی وه لامی نازای بیست ؟

زه رده

هر نه وه بوو شیت و هار نه بی . بویه دیسان پاسه وانانی

نارده وه سه مان ...

[دارستان . گیانداران و نازا لای راستن . پاسه وانان -

نه مجاره چوارن - لای چه پ]

نازا

نه مجاره ش به هوما بلین نه وهی نه و داوای دهکات مه حاله

پاسه وان - 2 -

نه گره به ناقلی نه جولینه وه کاریکتان بی دهکین با به ده واری

شری نه کردی .

پاسه وان - 3 -

خاوهن شکو به به زه یی په ، چه ز ناکات به توندو په قی مامه له تان

له گه ل بکات ، به لام گره بزانی سهر پیچی دهکون نه و با پروژیک

ته فرو توونانان دهکات .

نه سپ

[نه حیلینی] چه ز به ناسووده یی و سهر فرازی دهکین ،

نه وهی بیوهی سهر به ستیمان لی زهوت بکا پروبه پرووی

ده بیته وه و به گزیا ده چین نایا نه مه شووره یی په ؟

پاسه وان - 1 -

نه گره نه وه شووره یی نه بی چی شووره یی په ؟

نازا

شوردهیی نه و به کار نه که بیت و به زور به ره می که سبکی تر بدزی یان دست له خه لکی پان بکه بته وه .

پاسه وان - 4

نه خیر ، شوردهیی نه و به پووبه پووی هوهای مه زن بینه وه .

پاسه وان - 1

گویی بگرن ، ده بی هم مو مل که چی فرمانه کانی هوهای مه زن بین .

نازا

نه و ده توانی ته نها حوکم به سر نمونه ی وه ک نیوه دا بکات . هر چه نده نه وهش نار و ایه بوئه ووشوردهیی به بوئیوه ، به لام نیمه ...

پاسه وان - 1

نیوهش ده بی مل که چی بن .

نازا

بو تاقی نه که بینه وه ؟

پاسه وان - 2

چون ؟

نازا

کامه تان له خوی راده بینی بیته مه میدان شه ره شیر بکه بن .

پاسه وان - 2

نجا نه وه مان خوشه بلین پاسه وانه نازا کانی هوهای مه زن هیزی خویان له گه ل منالاندا تاقی ده که نه وه .

نازا

نه . دوایی ده لین منالکی نازا و زیره ک توانی پاسه وانانی هوا بیه زینی ... چی به ده ترسن ؟

[پاسه وانه کان له ناو خویاندا ده دوین .

پاسه وان - 2 - شیره که ی ده ردینی و ده چپته پیشه وه . نازاش به هه مان جور]

زهرده

نا ، هاوردی تکات لی ده که م واز بینه .

نازا

مه ترسن .

[به رانبه ر یه که ده وهستن ، نه مه دیمه نیکی کومیدی ده بیت -

شیره کانیا ن له یه که ده دن ، نازا چه ند جاریک گیله ی بی ده کات

که ده بیته چپکای بی که نین ، پاسه وانه که سهری لی تیگ ده چی و

به هر چوار لادا پهل ده هاوی ، نازا له کوتایی دا شیره که ی بی

فری ده داو شیره که ی خوی ده خات سهر بینه قاقای .

گیانداران ده یکه نه چه پله ریزان . نه م شه ره شیره ده رهینه ر

له سرشانو ریکی ده خا و جوانی ده کات]

پاسه وان - 3

نیمه نه وه دانانین به سهر که وتن

زهرده

بو ؟

پاسه وان - 3

چونکه نه م هاوردی به مان له شه ره شیردا شاره زانی یه و لی

نازانی .

نازا

که واته خوت وهره مه میدان .

پاسه وان - 3

نه ، من ده لیم نیمه چوارین ، نیوهش له ناو خوتاندا چوار

هه لبژیرن ، یاری پهت راکیشان ده که بن . سهر که وتن

له مه یاندا به [نازا سهری گیانداران ده کات]

گیانداران

نیمه رازین . [زهرده و به ران و مه ر هه لده بیژین له گه ل نازا]

زهرده

به لام پهت له کوی بنین ؟

[پاسه وانه کان ده چنه وه به ک و قسه ده که ن . پاشان

قایشه کانیا ن ده که نه وه و پیکه وه ی ده بهستن .]

پاسه وان - 3

به م قایشانه .

نازا

[له ناوه راستی شانودا خه تیگ ده کیشی] هر لایه کمان نه وی

ترمانی راکیشایه نه م دیوی خه ته که نه وه سهر که وتوه .

[هر لایه ی سهریکی قایشه که ده گرن . ماوه یه که یه کتر دینن و

ده بن . پاسه وان - 1 - پانتوله که ی به رده بیته وه ، گیانداران

بی ی بی ده که نن]

پاسه وان - 1

به وهستن [ده وهستن هه لی ده کیشیته وه] ده ست بی بکه ن

[ده ست بی ده که نه وه ، یاری یه که که ره مترده بی له پر قایشه که

له ناوه راستدا ده کریته وه ، هه ردوولا به پشتا ده که ون .

بی که نین . قایشه که ده بهستن وه ، ده ست بی ده که نه وه ،

به توندتر رای ده کیشن ، پاسه وان - 2 - 3 - 4 - به دوای

یه کدا پانتوله کیان برده بیته وه [

پاسه وانى - 2-3-4

بوهستن [دوهستن . هه ئی ده کیشنه وه] دهست بهی بکن .
[یه کتر راده کیشن ، پاسه وانه کان دهستیکیان
به قایشه که وهیه و دهسته که ی تریان به پانتوله که یانه وه ..
لاکه ی نازا وورده وورده پاسه وانان راده کیشنه نه م دیوی
خه ته که ، پاسه وانان ده پانه وهی پایگن هر دو دهست ده گرن
به قایشه که وه ، به لام پاش چی . له گهل دوراندنیان
پانتوله کانیشیان برده بیته وه ، گیانداران هاواری سه رکه وتن
ده کن و بهی یان بهی ده کنن .]

نازا

نه مبرو ئیوه به شی خوتان وهرگرت ، سه بیته سهره ی
که ورده که تانه [پاسه وانه کان قایشه کانیان ده به ستنه وه]

پاسه وانى - 3

نه مبرو له بهر پانتوله کانمان ناگامان له خومان نه بوو ، به لام هر
ده تانه زینین .

[گیانداران بویان ده چن ، هه لدین ، گیانداران بهی یان
بهی ده کنن]

[تاریکی]

[شانۆ تاریکه ، چه پکه تیشکێ چوار پاسه وانه که دهرده خاتو
سهریان شوپ کردوووه . چه پکه تیشکه که ده گوینزیته وه بو سهر
هوها له سهر ته خته که ی دانیشتوووه]

هوها

[له بهر هه لدهستی [هه لتان ده واسم ، له ملتان ددهم ،
ده زانن چیتان کردوووه ؟ سهری منتان شوپ کرد ، ده بی خه لکی
چیم بهی بلین کاتی بیستن منالی پاسه وانانمی به زاندوووه .
ده لین هوها مه زنی یه که ی جارانی نه ماوه [چه پکه تیشکه که
ده چیته وه سهر پاسه وانه کان . هوها به رده وامه] نه و چی
بهی کردوون من ده نه وه نده تان بهی ده کم وون بن له بهر چاوم
نامه وهی بووی به زیوتان ببینم ، بو دهره وه . [پاسه وانه کان
ده چنه دهری ، چه پکه تیشکه که ده گه ریته وه سهر هوها]
تانیستا که س نه ی توانیوه له بوومدا بوهستی . که چی نه م مناله
به ره چی داواکانی دامه وه ، له وه ده چی بیته کوسپ له ریگه ی
ناره زوووه کانددا کیلگه ی که ورده به پیت و به ره که ته به هر
ریگه ی که بووه ده بی دهستی به سهردا بگرم ، هه روه ها ده بی

نه و مناله ش له ناوبه رم .

[تاریکی]

زه رده

هوها راویژکاری بانگ کرد ، مه سه له که ی تی گه یاندو داوای
لی کرد چاره یه کی بو بدوزیته وه . راویژکار داوای کرد نه سل و
فه سلی نه و مناله ی بو ساغ بکه نه وه ، پاسه وانان گه پان ..
گه پان ... پرسیان ... تا که یشتنه نه وه ی نه م مناله ...

* * *

[شانۆ تاریکه . چه پکه تیشکێ له سهر هوهایه و دانیشتوووه]

هوها

چیتان کرد ؟

پاسه وان - 1

[چه پکه تیشکه که ی دیته سهر] منالیکه که س و کاری نی یه .

پاسه وان - 2

[چه پکه تیشکه که ی دیته سهر] له ناو گیانداراندا که ورده بووه و

به شیریی خویمان په روه رده یان کردوووه .

پاسه وان - 3

[چه پکه تیشکه که ی دیته سهر] نازانری دایک و باوکی کین .

پاسه وان - 4

[تیشکه که ی دیته سهر] ته مه نی - 11 - سالانه ، به لام

تابلی زیره ک و ژیره ، له نازایه تیشدا به نازا بانگی ده کن .

[چه پکه تیشکه که ده چیته وه سهر هوها . هوها سهیری

راویژکار ده کات ، چه پکه تیشکه که ده چیته سهر راویژکار ،

بیرده کاته وه .]

[تاریکی]

زه رده

راویژکار که وته بیر کردنه وه ، سهری هیناوبرد ، که ئی نه خشه ی
کیشاو که لیکی هه لوه شاننده وه ، تا له نه نجامدا ریگایه کی
دو زیه وه به هوهای راگه یاند هوهاش له سهر داوای راویژکار
دوو پاسه وانى نارد به داوای نازادا تا ته شریفی بهینی بوکوشک
دوو پاسه وان نه ک زیاتر نه وه ک نازاو گیانداران واتى بگن بو
شه ر هاتوون .

نووسهر

شتیکت له یاد چوو .

زمرده

چيم له ياد چوو ؟

نووسهر

نه توت پراويزه که چی بوو ؟

زمرده

له يادم نه چوو توژی نارام بگره ده زانی چی بوو .

نووسهر

ببورره . که واته به رده وام به .

[دارستان . که س دیار نی یه . پاسه وانى -1-2-

به نه سپایو به ترسه وه لای چه بی شانوه دینه ناوه وه وه

ده که نه ناوه پراستی شانو]

پاسه وان - 1 -

له هر دور لاهه تنگمان بی ه لچنراوه .

پاسه وان - 2 -

ناپه یین پاشا له ملمان ده دات ، دین نه وه حالمانه .

پاسه وان - 1 -

[هه نگاو هه نگاو به ره و لای راست ده پروا بو گیانداران

ده که ری]

پاسه وان - 2 -

[هه نگاو هه نگاو له ترسا دینه دواوه بو لای په بی شانو]

پاسه وان - 1 -

که س نابینم ، نه ی تو ؟ [وه لام نی یه ، ناوړ ده داته وه نابینی

نه میش به ره و لای چه پ راده کاته دهره وه]

[پاسه وان -1- سه ری ناوه به پشته پاسه وان -2- دینه

ژورده وه به ره و لای راست ده پون - له شیوه ی یاری ناشتی ،

نه که شتین]

پاسه وان - 1 -

دیارن ؟

پاسه وان - 2 -

دیارنن [نه مه دووباره ده که نه وه تا ده که نه پراستی شانو .

ده نگیک دیت ، به ره و لای چه پ راده که ن . ده نگیک تر ،

شیره کانیاں دهر دینن به ره و سه ره وه ی شانو ده چن ، ده نگیک

به هیز]

پاسه وان - 1 -

[به ره و لای چه پ ده چیت]

پاسه وان - 2 -

[به ره و لای راست ده چیت]

پاسه وان - 1 -

[ده ترسی . پرووی له دهره وه یه و به پشته دیت به ره و ناوه پراستی

شانو بو دهنکه کان ده که ری]

پاسه وان - 2 -

[به هه مان جوړی پاسه وان - 1 -]

[له ناوه پراستی شانو دا پشته یان به ره یه که ده که وی ،

داده چله کین و شیره کانیاں ده که نه یه که . ده نگیک بی که نینی

گیانداران ده بیستری ، ترسیان لی دهنیشی و سه ریان لی تیک

ده چی شیره کانیاں هه لده گرن ، به ره و سه ره وه ی شانو

راده که ن تا دهر یازین . نه سپ و چه ند گیانداریک تر به رده میان

ده گرن]

پاسه وان - 1 -

[به ره و پراست راده کات ، نازا و چه ند گیانداریک تر به رده می

ده گرن]

پاسه وان - 2 -

[به ره و چه پ راده کات ، زهرده و چه ند گیانداریک تر به رده می

ده گرن] [پاسه وان - 1 - به ره و چه پ پاسه وان -2-

به پراست راده که ن ، له ناوه پراستی شانو دا به ره یه که ون کیژ

ده بن ، ده خولینه وه ده که ون ، گیانداران بی یان بی ده که نن]

گیانداران

[ده سستی یه که ده گرن و باز نه یه که به دهر یاندا دروست ده که ن و

به دهر یاندا ده خولینه وه]

نازا

هه ستن خوتان دهر یاز بکه ن .

[دوو پاسه وانه که هه لده ستن ، گیانداران له لایه که وه

بو شایی یه کیان بو ده که نه وه ، که ده یان وه ی دهر چن ،

دایده خه نه وه - له شیوه ی یاری پشیله و مشک - نه مه چه ند

جاریک دووباره ده که نه وه له نه جامدا پاسه وانه کان شه که ت و

ماندو و ده بن و دهورینه وه ، گیانداران بی یان بی ده که نن و

ده وه ستن]

مه یموون

دوو سه تل ناو بینن [ده یهینن] بی که ن به سه رو چاویاندا .

[ده یکه ن به سه رو چاویاندا . دوو پاسه وانه که راده په پن .

هئى كەنن]

ئەواندا پەروردە بووم و گەرە بووم ، لەمردن پزگارىيان كردم و بەشیری خوڤيان گۆشيان كردم و هئىيان گەياندم . چى يە جەناب دەتبننم دەگریت و لە هەمان كاتدا هئى دەكەنى ، ئەمە مانای

چى ؟

هوها

بەرست كاتى فامت كرده وە خوت لە دارستاندا بينيه وە ؟

ئازا

بەئى لە دارستاندا و لەناو گيانداران دا .

هوها

ئای كە بەختيارم ، سەر لەنوی لە دايك بوومه وە .

ئازا

تى ناگەم ... چى پووى دا ؟

هوها

نازانم نازانم چونت تى بگە يەنم .

ئازا

لە جيم تى بگە يەنى ؟

هوها

ئازا توكورى منيت ، من باوكى توم .

[ئازا سەرسام دەبئى گيانداران سەيرى يەك دەكەن]

ئازا

چون ؟ من كورى ...

هوها

بەئى توكورى منيت .

ئازا

چون ؟ بەلام چون ؟

هوها

ئازا گيان پوله كەم بەر لە دەسال پوزيكيان لەگەل دايكتا چووين

بو سەيران بو ئەم دارستانە ، ئەو كاتە تويەك سالان بوويت .

خەرىكى نان خواردن بووين ، توش لە ولامانە وە پال

كەوتبووى ، دايكت لە پرهاواری ئههستا ، كوا كورەكەمان ،

كورەكەمان ديارنەما ... زورت بو گەراين نەمان دوزیتە وە ،

هەموو دارستانمان پشكنى نەمان بينیتە وە ، كە سەرەنجامت

نەبوو ووتمان دړندە يەك فړاندوويه تى و خواردوويه تى ، كە چى

بە پيچە وانە وە پەرورده يان كردى .

ئازا

ئنجبا با بزائين چيان دەوى و بوچى هاتوون ؟

پاسه وان - 1 -

[زمانى تەتە لە دەكات] هوهای مەزن بەدوای تویدا ناردین .

داوات دەكات .

ئازا

كارى بەمن چى يە ؟

پاسه وان - 2 -

وەك فەرمووى كاریكى خیره .

ئازا

بپون هئى بلىن مادام ئەو كاری بەمن هە يە ، پپويستە ئەو

بيت ، نەك من بجم .

پاسه وان - 1 -

بەلام ...

ئازا

قسەناكەن . بپون وای هئى بلىن [دوو پاسه وانەكە دەپون]

ا تاريكى]

[هەمان ديمەنى پيشور . هوها لەوئى يە و كۆمە ئى پاسه وانى

لە دەورە . گياندارانىشى ئى يە . هوها و ئازا قسە دەكەن]

هوها

[لەگەل ئازا] چەند پرسيارىكت ئى دەكەم ، ئەگەر بەراستى

وەلامم بدەيتە وە لەم بپروايە دام دوزمنايە تيمان دەگورئى

بە دوستايە تى

ئازا

درو پيشەم نەبوو ، چى دەپرسى بپرسە .

هوها

كەس و كارت كين ؟

ئازا

كەس و كارم نى يە . بەلام من هەموو ئەو خەلكە بەكەسى خوم

دەزانم

هوها

چون ؟

ئازا

كاتى چاوم كرده وە خوم لە ناو گيانداراندا بينيه وە ، هەر لە ناو

نهی ندهبوو پاسه وانه کان چاودیریم بکن ؟
هوها

چون ؟ نا .. له سهر ئه وه دوايي ئه وانه ی له گه لم هاتبوون
هه موویانم له سیداره دا . وهره کورپه شیرینه که م [نازا ده گریته
باوهش نازا هه رسه رسامه]
نازا

نازانم ئه مه خه وه یان راستی ؟
هوها

راستی یه ، راستیه کی پرشننگار دلخوش به ئه ی شازاده
شیرینه که م [له گه ل گیانداران] ئیوهش هاوپیانی نازا
سوپاستان ده که م که پاراستوتانه و پهروه ده تان کردوه .
نازا

بابه ده مه وی دایکم ببینم ، بۆ له گه ل خوتا نه تهینا ؟
هوها

بۆ له که م دایکت هاش سالیك به سهر وون بوونی تودا کوچی
دوايي کرد .

نازا

[دلی پرده بی خوی فری ده داته باوهشی هوهاوه]

[گیانداران و پاسه وانان به چه پله پیزان خوشحالی خویان
ده رده بپن]

نازا

بابه تکات ئی ده که م ، واز له هاوپیگانم بینه و دست هه لگره
له داواکه ت ئی یان

هوها

ئه وان تو یان له مهرگ پرگار کرد ، پیویسته خه لاتیان بکه م و
پاداشتیان بده مه وه هاوپیانی نازا به یارمه تیتان ئیمه
ده پوین .

گیانداران

به خیرچن .

نازا

هاوپیگانم قهت له یادتان نا که م سهرتان ئی ده ده مه وه ، کار له
کیلگه که ده که یین و جوانتری ده که یین ، زهرده دبیت له گه لم .

زهرده

[سه ری بۆ ده له قینی]

[نازا هه ردوو دهستی به رزکردوه ته وه و مالتاوايي یان

ئی ده کات . هوها و پاسه وانان و نازا و زهرده ده پوینه ده ره وه . [
که رویشک

ئیتربیی ترس ده ژین ، بی ترس به ره می خومان ده خوین
[ره شه با هه لده کات]

مه پ

ئه م ره شه بایه چی بوو ؟ بابروینه ژووره وه .

گوی دریژ

له وه ده چی ئه مه ره شه با نه بی ، به لا بی ، خوايه به لامان
ئیدورخه .

[تاریکی]

زهرده

ره شه با هه لی کرد . هیچ سالیك ره شه بای وای هه لئه کردبوو ، تا
هه فته یه ک ووچانی نه دا . ئه گه ر دارو دره ختمان به ده وری
کیلگه که دا نه چاندبایه و په رژینمان نه کردایه ، چیمان چاندبوو
رای ده مالی و په نجمان به فیرو ده چوو .

نوسهر

واته کشتوکاله که ی گوی دریژی نه هیشت .

زهرده

گوی بگره پیت بلیم گوی دریژ چی کرد ...
[دهنگی ره شه بایه کی به هیژ دیت ، گوی دریژ خوی داوه ته به ر
ره شه باکه تاکشتوکاله که ی زیانی بی نه گا]

[تاریکی]

زهرده

به و جوړه گوی دریژ خوی ده دایه په ره شه باکه تا نه هیلی
به رو بوومه که ی زیانی بی بگات ، به لام نه یتوانی تاسه به رگری
له ره شه باکه بگات بویه نه خوش که وت له جیدا که وت ...
[گوی دریژ ناخ و ئوفیه تی ، گیانداران ده وریان داوه]

گوی دریژ +

ئه ی هاوار ، ناخ ... مردم .

مه پ

ئه وه نه نجامی خو په رستی و چاو چنوکیت . [په رداخیکی
ده داتی] بگره ، ئه وه هه لقورینه به لکو باش بیت .
[ده یخوا ته وه] راست به ره وه بتشیلیم [ده یشیلیم] بیم بلی
ئیسنا هه ست به چی ده که ی ؟

گوی دریژ

په شیمانی ... په شیمانم .

که رویشک

چند پیم ووتی ، نیمه هاوړپړی یه کین . پیوستمان
به یه کترده بی .

گوی دریژ

راست ده کی ، په شیمانم ، له وه گه یستم که س ناتوانی
به ته نها بژی که رویشک تو که لی ناموژگاری به نرخت کردم ،
گویم لی نه گرتی .

که رویشک

جا بو ؟

گوی دریژ

چونکه بی می شک جووم ، بی عقل بووم . نازانم کشتو کاله که م
چی لی هاتوو
مه ر

زیانی بی گه یشتوو ، نه ونده ی خیر لی نابینیت .

گوی دریژ

هاوړپړکانم نه م به سه راهه تی من بو مناله کانتان بگړنه وه
بی یان بلین : نه م به سه راهه که ی بوو ، به لام له دواپی دا
په شیمان بووه وه ده بیوت نای که کاری کومه کی خوشه که س
ناتوانی به ته نها بژی ، نه وه ی بیوه ی به س بو خوی بژی زور
ناژی ... بیری نازاو زهرده ده که م ، ده نگیان نه بوو .

مه ر

نېش بیریا ، ده که یز . نه ر نیمه باز بوئی سه رمان لی ده دن
[قاریکم]

[کوشکی پاشا . نازاو زهرده له لایه که وه دانیشبتوون نازا
به رگی شازادانه ی بو شیبوو .]

زهرده

بووا مات و بی ده نگی ؟

نازا

زور بیزارم ، من به ژیا نی وا رانه هاتووم .

زهرده

خوزگه به جارن ناخوازی ؟

نازا

هه زار خوزگه م به جارن . [خزمه تکار دیت]

خزمه تکار

نازا گیان هیچت ناوی ؟

نازا

سوپاست ده که م مامه گیان [خزمه تکار ده چپته دهره وه]
زهرده

نه م کابرایه زور خمت ده خوا .

نازا

زوریش به ته نگه وه یه تا باو کم دیار نی به بابروین سه ریک
له هاوړپړکانمان بده یین .

زهرده

دواپی لیت تووره ده بی .

نازا

چی ده بی بابیی [ده یانه وی برون ، ده وستن] نه وه باو کم
هات ، با خو منی نیشان نه ده یین [له په نایه که وه خو یان
ده شارنه وه] [هوها دیت . له سه ر ته خته که ی داده نی شی ،
جیره یه که له ته خته که وه دیت ، راده چله کی . داده نی شی ته وه ،
جیره یه کی تر ، ترسی لی ده نی شی ، به ده وری ته خته که دا دیت و
ده چی و ژیره که ی ده پشکنی دیت وه دانیشی ، به لام دانیشی]
هوها

جا ده بی هروا به پیوه بم ؟

[نازاو زهرده به نه سپایی ده یانه وی بچنه دهره وه ، ده که نه به ر
ده رگا . هوها چاوی بی یان ده که وی] وهره پوله شیرینه که م ،

بزانم چیت ده وی ؟

نازا

بابه نیازمه سه ریک له هاوړپړکانم بده م .

هوها

کام هاوړپړیانه ت ؟

نازا

گیاندارانی هاوړپړم ، نه و هاوړپړیانه ی له مهرگ پزگاریان کردم
هوها

وه که پیم ووتی تو جارن هاوړپړی گیانداران بوویت ، به لام
نیستا تو شازاده ی [داده نی شی . جیره یه که . به نه سپایی

داده نی شی]

نازا

نه وه چی بوو ؟

هوها

میچ . نیستا بچوره وه ژوره کهت . دواپی قسه ی لی ده کهین

نازا

هر جاریک دیمه لات بوئه و داوایه ، ده لی لی دواپی قسه ی

زده کهین [به لی زه رده ده گری و ده پون]

[پراویژکار دیته ژوره وه]

پراویژکار

سلوله خاوهن شکو .

هوها

کوی بگره ، نیازمه به یه کجاری کیلگی گه وره ده ست خوم

بخم ، دهمه وی هیرشیان بکه مه سه رو چی گیانداری تیا به

تفروتونایان بکه م .

پراویژکار

به چی به . به لام په له مه که ، هیشتا کاتی کوکرنه وه ی

به رو بو مه که نه هاتووه ، که ی کاتی هات په لاماریان بده .

هوها

نه ی نیستا بو نا ؟

پراویژکار

با جوان په روه رده ی بکه ن و خویانی له گه ل خه ریک بکه ن ،

چونکه هر خویان ده زانن چون به ره میکی نایاب بیننه به ر .

هوها

به چی به . ده بی دوو پاسه وانیش چاودیری نازاوزه رده بکه ن .

[قاریکی]

زه رده

دوو پاسه وان چاودیریمان بکه ن نه کا بچینه دهره وه .

نووسه ر

نه گه ر هاوپیگاننتان دلیان کرمی ببوایه لیتان ، ناهه قیان

نه بوو .

زه رده

نیمه ش گونا همان نه بوو . خزمه تکاره که بووه هاوپیمان ، نازا

له م هاوپی تازه مانه وه شتیکی نوی فیر بوو .

نووسه ر

چی بوو نه و شته ؟

زه رده

هاوپیکه مان تابلویه کی بو نازا کیشا تاله ژوره که یدا هه لیواسی

نازاش داوای لی کرد فیری په سمی بکات ، نه ویش له گه لی

خه ریک بوو ... خه ریک بوو ... تا فیر بوو .

[ژوریک له کوشک که ژوروی نازایه ، تابلویه که هه لواسراوه ،

نازا خه ریکی په سم کردنه ، خزمه تکارو زه رده سهیری

ده که ن .]

نازا

مامه چونه ؟

خزمه تکار

چاک فیر بوویت ، زور جوانه .

نازا

به لام نه وه ی تو [ده ست بو تابلو هه لواسراوه که دریز ده کا]

جوانتره .

خزمه تکار

به لام گه ر توش به رده وام بیت و کوئل نه ده بیت زور له وانه ی من

جوانتره ده کیچی ، به لام به کوئل نه دان وواز نه هینان

نازا

چون شتی وا ده بی ؟ چون ده بی قوتابی له ماموستا که ی باشتر

به ره م بینی ؟

خزمه تکار

نه ی نه گه روا نه بی پیشکه وتن چون روو ده دات .

نازا

مامه گیان تو بوئه وه نده خه می من ده خویت ، تیا له به ر نه وه یه

نیوه م خوش ده وی ، نیوه دل و ده روونتان پاکه .

خزمه تکار

به لام خه می دنیا ش هه ر بو نیمه یه .

نازا

چونکه فیل و درو نازانن ، ویژدانتان پاک و هه ست به رزن .

خزمه تکار

تو وه ک پیاره ژیره کان ده ده وی ی ، پوژ له دوا ی پوژ زیره کتر

دنیته به ر چاوم . نه م زیره کی به ت له کوی هیناوه ؟

نازا

له و خه لکه وه فیر بووم ، تیکه لیان بووم و نه وه ی نه مزانیبی

پرسیارم کردوه .

خزمه تکار

مروف کاتی شتی نازانی شوورده یی نی به ، به لکو نه و کاته

ده بېته شووره يی که نه و شته ی هر به نه زانی لا بمینته وه .
پرسیار کردنیش شووره یی نی یه ، پرسین ، گران ،
خویندنه وه مروف ده گه یه ننه نه و شته ی نایزانی یان ویله
به دوا ی دا . به یارمه تیتان من ده پوم ، نیوهش بنوون شه و
درهنگه .

نازاو زهرده

به خیر چیت ، هر بمینی بومان [خزمه تکار د پروات]

نازا

نای که مروفی و امه زنه ، له هیچی که م نی یه .

زهرده

نه وه نه بی هه ژاره .

نازا

هه زاری که می نی یه به لکو نه وه که می یه نه وانه به که م بزانی
[که میک بی دهنگی] نه ی هاوار دلم ته قی ، ده بی نیستا
هاوریکانمان چیمان بی بلین ، نه گه رتوم له گه ل نه بوویتایه و نه م
مامه یه م نه ناسیایه به رگه ی دوو پوژم نه ده گرت . هه ست
ده که م نه م ژورده دیواره کانی پوژ به پوژ دینه وه یه ک و نیازینه
بمکوشن .

زهرده

نیستا تی که یستم نه و بالنده ناهه قی نه بوو .

نازا

کام بالنده ؟

زهرده

باوکم بوی گیرامه وه ووتی : بالنده یه کی ته لیسمای و جوانم
ده ناسی خستبوویانه قه فه زیکی له نالتوون دروست کراوه وه .
نه م بالنده ...

[تاریکی]

[بالنده یه ک له قه فه زیکی نالتووندا یه ، سه گیش له سه ر
زهوی یه که چوکی دادا وه]
بالنده
[له ناو قه فه زه که دا هه لبه زو دابه زیه تی و خوی نه کیشی به م لاو
لای قه فه زه که دا]
سه گ

هاورپی ماخولانی چیته ؟ بو ساتی نارام ناگری ؟

بالنده

نارامی چی بگرم ، دلم ته قی .

سه گ

ناگاداری خو ت به ، خو ت ده پروکینی .

بالنده

وازم لی بیته یا خو م ده پروکینم یان نه م قه فه زه ده شکینم .

سه گ

بو ؟ ده ترسم نه و قه فه زه ت به دل نه بی .

بالنده

ناخ خو زگه بو م ووردو خاش بکرایه .

سه گ

چون وا ده تی ؟ ده بوویه دلشاد بوویتایه ، چونکه چوار
ده ورت نالتوونه .

بالنده

من چی له نالتوون بکه م ، نه گه ر پوژی تیشکی خو ر نه بینم ،
بو نی گوئی نه که م یان بو مناله جووتیاره کان نه خوینم .

سه گ

خاوه نه که ت خوشی ده وی ی بو یه قه فه زیکی له نالتوون بو
دروست کردوویت .

بالنده

نه وانه مانای خوشه ویستی چوزانن ، نه گه ر بیانزانیایه منیان
له هاوریکانم نه ده کرد . ده بی نیستا دایکم چیم بو بکات ، تو
بلی ی گولاله سوره کان چاوه پروانی نه وه بن تا جاریکی تر بو نیان
پیوه بکه م و بو یان بچریوینم . [هاوار ده کات] دایه گیان ،
هاوریکانم ، هو منالینه ، نیوهش گولاله سوره کان دلم لاتانه
منیان له قه فه زی نالتوون دا داناهه ، به لام نازانن من نیوه
به هه موو نالتوونی دنیا ناگوپمه وه .

[تاریکی]

[ژورده که ی نازا .. زهرده به رده وامه له گیرانه وه ی
چیروکه که ی بو نازا]

نازا

ژور جوانه . من نیوه به هه موو نالتوونی دنیا ناگوپمه وه .
دوایی ...

زهرده

بالنده که له هه ول و سوپانی خو ی نه که وت تاقه فه زه
نالتوونه که ی شکاندو پر به سی به کانی هه وای هه لزی و دای

هه شه قه ی بال . ئیتر که وته گورانی ووتن بو دایکی و منالان و گولاله سوره کان .

ئازا

تی که خوشه ئینسان له ناو چوار دیوار پزگاری ده بی و چاوی به ناسویه کی فراوان و سروشتی جوان ده که وی .

[هات و هاوارو دهنکه دهنکی دهره وه ده بیستری] به م نیوه شه وه ده بی چی یی . [به ره و دهرگاکه ده چنو گری ده گرن] .

[تاریکی]

[کوشکی پاشا ، راویژکار دینه ژووره وه ، دهنکه دهنکه که به رده وامه]

راویژکار

مژده .

هوها

چیتان کرد ؟

راویژکار

کیلگی که ورمه مان داگیر کرد ، گیاندارانمان پهره وازه کرد .

هوها

[نازاو زهرده دینه ژووره وه] ئافهرین بو خوتان و کارتان .

ئازا

بابه چیت کردوه ؟

هوها

ئه وهی سه ره پچی فه رمانه کانم بکات ئه نجامی ئاوا ده بییت ، بی بیان ووتن نرخیکی زیاتر ده دن گالته تان لی هات . ئیستا کیلگی که هه مووی هی منه .

ئازا

به لام توبه لیتنت دانی وازیان لی دینی ، کوا به لینه که ت ؟ [هوها وه لام ناداته وه] تو فریوت دان . من شهرم له خوم ده که م

هوها

بو ؟

ئازا

چونکه باوکیکی وه ک تو م هه یه .

هوها

[تووره ده بی] بی دهنگبه ، تو قهت باوکت له من زاناو ژیرتر نه بووه .

ئازا

یانی چی ؟

هوها

گری بگره بیتم ، بویه بیشت ده لیم چونکه ئیشم بیتم نه ما ، تو کوپی من نیت .

ئازا

چون ؟!

هوها

توم کرده کوپم تا دورت خه مه وه له گیانداران چونکه سه رسخت بوویت هانت ده دان پوو به پووم بنه وه ، ئه وانیشم هیمن کرده وه تا له پر دام به سه ریاندا .

ئازا

چون ده بی پاشا درو بکات ؟

هوها

بی دهنگبه .

ئازا

بونابی ؟ له وانه شه ئه و تاج و ته خه شت به درو ده ست خستبی .

هوها

ده لیم بی دهنگبه .

ئازا

ئه م ماوه یه ی لای تو بووم زور شت فیر بووم ، له وه که شتم چی دروو ناپاکی به لیره وه سه ره له ئه دا . خوشه ویستی به که شت هه مووی دروو پوو که شه . زهرده با پروین .

راویژکار

پوله با پوژبیته وه . [وه لامی ناده نه وه ده پون] ده ترسم گیاندارانمان لی هان بداته وه .

هوها

چون ؟ نا ، ترست نه بی ، تازه هیجیان بی ناگری .

راویژکار

خوزگه وابوایه ، به لام من له وه ترساوم .

[بی ئه وه ی هوها و راویژکار چاویان لی بی خزمه تکار دوای نازاو زهرده ده که وی .]

[تاریکی]

[له نیو چه پکه تیشکیکه وه ، ئازا ، خزمه تکار - به رگی]

پاسهوانی پویشیوه گیانداران دهردهکون و خهریکی گفتوگو کردنن : پاشان نازا شیرهکئی له زهوییه که دهچه قینئی و دهستی نه خاته سر ، هه موو دهست دهخه نه سر دهستی نازاو په یمان ده بهستن]

نازا

مامه گیان ناماده بیت ؟

خزمه تکار

ناماده م . [دهستی مه یموون ده گری]

نازا

ناگاداری خوتان بن . [خزمه تکارو مه یموون ده پون] با نیمه ش خومان ناماده بگین .

[قاریکی]

[دارستان . کومه لیک پاسهوانی لی به .]

پاسهوان - 5 -

نالین کئی به رو بوومه که کوده که نه وه ؟

پاسهوان - 6 -

نیازیانه ههفته به تر بیدورنه وه کوئی بکه نه وه .

[خزمه تکارو مه یموون دینه ژوره وه]

خزمه تکار

سلواتان لی بی هاورپیان . [سلواوه کئی دهسه ننه وه] هاورپیکانم ، نه م مه یموونه ی ده بیینن له کوشکی هوهای مه زن نه مشه و به زمیکئی خوشی گیرا بوئه پاشام فرمانی پیدام بیهینم بولاتان تا دلتان خوش کار توزی به زمتان بو بگیری .

پاسهوان - 7 -

خوشه ، زوریش خوشه ، وانی به هاورپیان ؟

پاسهوانان

وایه .

پاسهوان - 4 -

په یوسته نه وه بزائن نیمه پاسهوانین و هختی یاریمان نی به ، ده بی هه موو کات نه وه مان له به رچاوبی نیستانا توزیکئی تر گیانداران هه له تمان بو دینن .

خزمه تکار

به م پوژده پووناکه له چی توقیوی ؟ کاتی به زینران و زانیمان له کهل نیمه دا هیچیان بی ناگری بلاوه یان لی کرد .

پاسهوان - 4 -

ناره زوی خوتانه .

پاسهوانان

با به زمیکان بو بگیری .

خزمه تکار

[له کهل مه یموون] دهست بی بکه

[مه یموون چهند یاری به کئی جومناستیکی دهکات ، سهرنجی

پاسهوانان راده کیشی و چه په ریزانی دهکن .]

خزمه تکار

هاورپیان ، نه مه هر هیچ نه بووله چاو به زمه کانی تریدا .

پاسهوان - 8 -

با به زمیکئی تریمان نیشان بدات .

خزمه تکار

[شیره کئی دهر دینئی] نه گه زهحمهت نی به شیره کانتانم به نی

پاسهوان - 2 -

بو ؟

خزمه تکار

نه م یاری به په یوستی به شیره [چهند پاسهوانیک دهیده نی] نه وانی تریش نه مانه به ش ناکن

پاسهوان - 2 -

به لام یاسا ریگای نه وه مان نادا شیره کانتان له خومان بکهینه وه .

خزمه تکار

که بو پاشای کرد پاشا خه نجه ره کئی خوی دایه و فرمانی دا -50- شیری بو بینن ، کاتی مه یموون یاری به کئی ته واو کرد هوهای مه زن سهری سورماو ووتی : نه گه به چاوی خوم نه مدیایه قهت بروام نه ده کرد .

[پاسهوانانی تر شیره کانیان دهر دینن و دهیده نی . شیره کان له زهوی به که دا له شیوه ی بازنه په کدا دهچه قینئی] نیستانا وهک ده بینن نه م مه یموونه ناتوانی بچینه ناوه وه ، به م پارچه قوماشه چاری ده به ستم ، پاشان له لایه که وه شیریکیان لاده به م بوئی ده بی به دهر گایه که نه م بلیمه ته په کسه ر دهیدوزینه وه و دهچینه

ناوه وه]

پاسهوانان

ده ی بابیبینن .

پلسه وان - 3

سه نهی نه گه نه یدوزیه وه و خوی دا له شیریک ؟

خرمه تکار

نه یدوزیته وه ، به لام نه گه نه یدوزیته وه و خوی بدا له شیریک
نه و شیریکه ده چه قینینه نه و شوینه ی به ری که وتوه .

پلسه وان - 3

زور چاکه ، که واته با ده ست بی بکات .

خرمه تکار

[چاری مه یموون ده به ستی ، پاشان له لایه که وه شیریک
لاده بات] برۆ ناوه وه [مه یموون به ئاسانی ده یدوزیته وه
ده چیته ناوه وه . پاسه وانان چه پله یه کی زوری بوئی ده دن]

پلسه وان - 1

وه ره دهره وه و شیریکه ش بخه نه وه شوینی خوی . [مه یموون
دیته دهره وه و شیریکه ش ده خه نه وه شوینی خوی] من شیریک
لاده به م بزائم ده یدوزیته وه ؟

خرمه تکار

[ده په شوکی ، به چرپه له گه ل مه یموون ده دوی] ده ئی
چی ؟

مه یموون

چارنی یه ده بی بیکم .

خرمه تکار

ناگاداری خوت به ، وریابه .

پلسه وان - 1

[له لایه کی تره وه شیریک لاده بات] بچوره ناوه وه .
[مه یموون له سه رخو به ترسه وه ده چولیته وه ، تاله نه جامدا
به ریکه وت ده یدوزیته وه و ده چیته ناوه وه ، چه پله ریزانی
ده کن]

خرمه تکار

[شیریکان کو ده کاته وه ، یه کیکیان نه بی به پارچه قوماشه که
پیکیان وه ده به ستی] ئیستا نه م بلیمه ته له دوره وه نه م شیریک
راده وه شینی و سی فیکه ئی ده دات ، له فیکه ی سی یه مدا پارچه
قوماشه که ده کزیته وه و شیریکان لیک جیا ده بنه وه [پاسه وانان
نه چه په سین] ده ست بی بکه . [مه یموون شیریکه کی ده ستی
چه ند جاریک هه لده سورینی ، پاشان هه ئی ده دا بو خرمة تکار ،
سی فیکه ئی ده دات ، له فیکه ی سی یه مدا ئازا و گیانداران خویان

ده کن به ژوردا . مه یموون شیریکان هه لده گری و راده کاته
دهره وه . تیک دهوروژین ، پاسه وانان سه ریان ئی تیک ده چی و
لیدانیکی چاک ده خون ناچار ده بن راکه نه دهره وه مه یموون دیته
ژوره وه و شیریکانی بی یه . هاواری سه رکه وتن له گیانداران
به رزده بیته وه . [

به ران

جاریکی تر مه حاله بتوانن به فرت و فیل فریومان بدن .

ئازا

نه و هاواری یانه ی بوونه قوربانی هه موو کات به ریزه وه یادبان
ده که ینه وه و ناویان له لاپه ره ی نه مراندا تومار ده که ین .

[تاریکی]

نوسهر

کاریکی مه نقتان نه نجام داره . به لیتن ده ده می نه مه بکه مه
شانویی یه ک و که گه رامه وه پیشکه ش منالانی شاره که می
بکه م . بی یان ده لیم : منالینه ، هاواریکام . به س خو ل بکن
به سه رو چاوی یه کتر داو یه کتر پیس بکن ، به س تانه و ته شه ره
بگرنه یه ک ، به س شه ره که ره ک بکن و سه ری یه ک خویناوی
بکن . بی یان ده لیم نیوه بوله ی شاریکن . خوتان پاک و خاوین
رابگرن و یه کتریتان خوش بوئی و پشته یه کبگرن تا ...

زه رده

تا هه ر هوهایه ک سه ری دهره ئینا به هو - ها دهره په رینن و شار
به دهری بکن .

نوسهر

به ئی تا هه ر هوهایه ک سه ری دهره ئینا به هو - ها دهره په رینن و
شاربه دهری بکن . زور سوهاست ده که م و زوریش ماندووم
کردی بمبووره .

زه رده

بیخوشحال بووم به بینیت .

نوسهر

نه گه ر پیکام بده ی مائناوایت ئی بکه م و بلیم : لای توم خوش
زه رده

سه رچاوم هاتی و به خیرچی .

[ته وقه له گه ل یه ک ده کن . نوسهر ده روات]

[زه رده ده فته ره که ی ده کاته وه و ده ست ده کا به نوسین]

ته واو